

Le comparatif

La comparaison entre deux substantifs ou noms propres porte sur un adjectif qualificatif épithète ou attribut.

La comparaison entre deux actions porte sur un adverbe (de temps, de manière...).

L'adjectif épithète est **décliné**, même lorsque le nom propre ou le substantif est sous-entendu.

L'adjectif attribut est invariable.

L'adverbe est par définition invariable.

Le comparatif de supériorité

L'adjectif porte la terminaison **er**, sur laquelle se greffent le cas échéant les marques de déclinaison.

Le deuxième élément de la comparaison, s'il est exprimé, est introduit par le mot **als**.

a. Adjectif attribut

Peter und Paul sind reich. *Peter et Paul sont riches.*

Aber Paul ist reicher **als** Peter. *Mais Paul est **plus** riche **que** Peter.*

= Paul ist reicher **als** Peter es ist. *Paul est **plus** riche **que** Peter ne l'est.*

b. Adverbe

Der Opel und der Audi fahren schnell. *L'Opel et l'Audi sont rapides [= roulent vite].*

Aber der Audi fährt schneller **als** der Opel. *Mais l'Audi est **plus** rapide **que** l'Opel.*

= Der Audi fährt schneller **als** der Opel fährt. *L'Audi est **plus** rapide **que** ne l'est l'Opel.*

c. Adjectif épithète

Peter und Paul haben einen interessanten Beruf.

Peter et Paul ont une profession intéressante.

Aber Peter hat einen interessanteren Beruf **als** Paul.

Mais Peter a une profession plus intéressante que Paul.

= Er hat einen interessanteren Beruf **als** Paul einen (interessanten) hat.

Il a une profession plus intéressante que celle de Paul [que Paul n'en a une (d'intéressante)].

⇒ Certains comparatifs expriment explicitement ou implicitement une **opposition**:

In der oberen Etage wohnt Herr Schulz, in der unteren Frau Menzel.

*A l'étage **supérieur** habite M. Schulz, à l'étage **inférieur** Mme Menzel.*

Der ältere der Brüder ist Arzt, der jüngere Architekt.

*Le frère **ainé** est médecin, le **puiné** architecte.*

⇒ Renvoyant à deux éléments précédemment cités dans la phrase:

ersterer **le premier**; celui-là - letzterer **le dernier**; celui-ci

Auf der Straße traf ich Anna und Petra. Die **erstere** trug einen Hut; die **letztere** ein Kopftuch.
Dans la rue je rencontrai Anna et Petra. La première portait un chapeau, la dernière un fichu.

► Comparatif = superlatif

Là où l'allemand reste fidèle à la forme comparative, le français recourt parfois au **superlatif**.
C'est le cas de l'adjectif épithète précédé de l'article défini ou parfois d'un adjectif possessif.

Les grammairiens français de la langue allemande font alors un rapprochement avec le latin: "le plus ... des deux" (le plus grand des deux, le plus fort des deux etc).

Beide Blusen sind schön. **Les deux chemisiers sont beaux.**

Ich kaufe natürlich die schön**ere** (der beiden Blusen). = **die Bluse, die schöner ist als die andere.**
J'achète naturellement **le plus beau** (des deux chemisiers).

mein spät**erer** Mann **mon** (deuxième et) **dernier** mari

d. Les formes irrégulières

- * Les adjectifs précédés d'un * apparaissent en 5ème LV1 et 4ème LV2
- Les adjectifs précédés d'un • sont à connaître en 3ème LV1/LV2
- Les adjectifs précédés d'un ◦ sont à connaître en 3ème LV1

1. Ajout d'une inflexion

Ne sont concernés, sauf une exception, qu'un certain nombre d'adjectifs monosyllabiques:

- * alt ÷ **älter** plus âgé; plus vieux
- arg **mauvais**; méchant ÷ **ärger** pire
- * arm ÷ **ärmer** plus pauvre
- * dumm ÷ **dümmer** plus bête
- grob ÷ **gröber** plus grossier
- * groß ÷ **größer** plus grand
- hart ÷ **härter** plus dur
- * jung ÷ **jünger** plus jeune
- * kalt ÷ **kälter** plus froid
- * krank ÷ **kränker** plus malade
- klug ÷ **klüger** plus intelligent; plus avisé
- * kurz ÷ **kürzer** plus court
- * lang ÷ **länger** plus long
- * nah ÷ **näher** plus proche
- * oft ÷ **öfter** plus souvent
- scharf ÷ **schärfer** plus fort; plus vif; plus épicé
- schwach ÷ **schwächer** plus faible
- * schwarz ÷ **schwärzer** plus noir

- * stark ÷ st**är**ker plus fort
- * warm ÷ w**är**mer plus chaud

Adjectif polysyllabique

- * gesund ÷ ges**ü**nder en meilleure santé; meilleur pour la santé

Double forme:

- bläss ÷ blässer | bl**ä**sser [plus rare] plus pâle
- fromm ÷ frommer | fr**ö**mmmer plus pieux
- glatt ÷ glatter | gl**ä**tter [plus rare] plus lisse
- karg ÷ karger | k**är**ger [plus rare]
- * nass ÷ nasser | n**ä**sser [plus rare] plus mouillé; plus humide
- * rot ÷ roter [rare] | r**ö**ter [plus rare] plus rouge
- * schmal ÷ schmaler | sch**ä**ler [plus rare] plus étroit

Adjectifs ou adverbes terminés par un e à la forme positive

Seul le **r** s'ajoute (ou, si l'on préfère, le **e** final s'élide):

- böse ÷ böse**r** plus len colère; plus fâché; plus méchant
- * lange ÷ l**än**ger plus longtemps
- * leise ÷ leise**r** plus bas [son]
- * müde ÷ müde**r** plus fatigué

⇒ D'autres adjectifs d'une syllabe ne sont plus guère employés avec une inflexion.

Très rarement: bang ÷ b**än**ger plus anxieux; plus inquiet; plus peureux

► perte du **c**

- * hoch ÷ h**ö**her plus haut; plus élevé

► perte du **e**

- * dunkel ÷ dun**k**ler plus sombre; plus foncé
- e**d**el ÷ e**d**ler plus noble
- * teuer ÷ te**ur**er plus cher
- saue**r** ÷ sa**ur**er plus aigre; plus acide

► Certaines formes comparatives dérivant de prépositions n'ont pas de forme positive:

äußer- extérieur / opposé: **inner**- intérieur
 ober- supérieur / opposé: unter inférieur
 vorder- antérieur / opposé: hinter- postérieur
 mittler- médian

2. Formes particulières

- * gern volontiers; [idée d'aimer faire] ÷ lieber plutôt; de préférence
- * gut bon; bien ÷ besser meilleur; mieux
- * viel beaucoup ÷ mehr plus; davantage

wenig peu a deux formes au comparatif de supériorité parfois plus ou moins interchangeables:

- weniger moins [quantité] adverbe invariable
- minder moins; moindre [degré, intensité] adverbe invariable ou adjectif déclinable

Ein Stoff von minder**er** Qualität Une étoffe de moindre qualité

Ich habe weniger Geld als du. J'ai moins d'argent que toi.

Er war mehr oder weniger / minder betrunken. Il était plus ou moins ivre.

Es amüsierte mich nicht minder / weniger als ihn. Ça ne m'amusait pas moins que lui.

Ich will damit sagen, dass er ein Dummkopf ist, nicht mehr und nicht weniger.
Je veux dire par là qu'il est un imbécile, ni plus ni moins.

On peut considérer que **schlecht** mauvais; mal; de mauvaise qualité a deux formes comparatives selon la nuance:

- schlechter plus mal; plus mauvais
- schlimmer pire [forme positive: schlimm mauvais; mal; grave]

Dieser Mensch ist schlechter als jener. Cet homme est plus mauvais que cet autre.

Es ging ihm von Tag zu Tag schlechter. Il alla plus mal de jour en jour.

Die Situation ist schlimmer denn je. La situation est plus mauvaise que jamais.

Dieser Artikel ist von schlechter**er** Qualität. Cet article est d'une plus mauvaise qualité.

Es ging mir noch schlimmer als ihm.
Ça alla encore plus mal / Ce fut encore pire pour moi que pour lui.

- La plupart des adjectifs ci-dessus relèvent du vocabulaire du collège, les autres pour la plupart du lycée

Autres pages de Grammaire générale :

<http://cronimus.apinc.org/all/indexgra.htm> ou <http://cronimus2.free.fr/all/indexgra.htm> ou
<http://www.chez.com/orfan/all/indexgra.htm> ou <http://membres.lycos.fr/orfanses/all/indexgra.htm> ou
<http://www.cp.asso.fr/depall/indexgra.htm> ou <http://membres.lycos.fr/cronimus/all/indexgra.htm>

Tous droits réservés Jean-Paul Cronimus [août 2005] | Reproduction & diffusion massives interdites